

PRENSA LOCAL

semanario informació local y comarcal

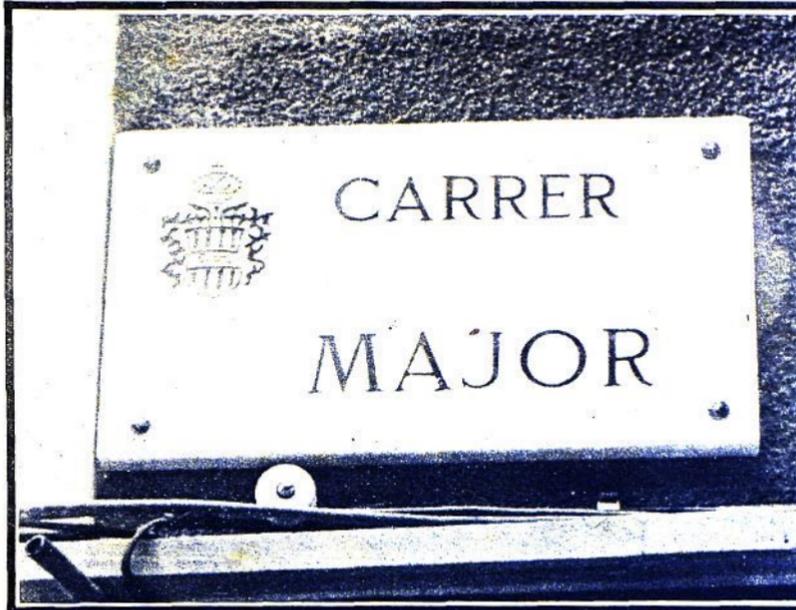
# DIJOUS

AÑO VII  
NUMERO 327

INCA,  
25 DICIEMBRE DE 1980

20  
PTAS.

DIRECTOR:  
GASPAR SABATER VIVES



## NUEVA ROTULACION DE LAS CALLES

Se está procediendo estos días a cambiar los rótulos de las calles de la Ciudad que han cambiado de denominación. Como pueden apreciar nuestros lectores, los nombres están en catalán sobre mármol y en la parte superior derecha de la placa llevan grabado el escudo de la Ciudad.

Esta mejora fué a probada en pleno y se espera que en fechas no muy lejanas todas las calles tengan su nueva rotulación.

### SKIMO

YA ENSEÑA SU  
COLECCION DE

### OTOÑO - INVIERNO

Borne, 6 Tel: 501405 INCA

"Se necesitan señoras  
o señoritas, trabajo en  
casa, para tricotar  
a mano. Tel: 503995"

FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES



*DIJOUS desitja a tots els lectors, col.laboradors i anunciants unes bones festes de Nadal amb salut, pau i alegria. Bon Nadal i Molts d'anys a tots.*

Semanario de  
Información  
local y co-  
marcal.

# DIJOURS

INCA

Inscrito en el  
registro de Empresas  
Periodísticas de la  
Dirección General de  
Prensa con el número  
1208.

**DIRECTOR:**  
Gaspar Sabater Vives

**CONSEJO DE  
REDACCION:**  
Pedro Ballester  
del Rey, Bernardo  
Cabrer González,  
Guillermo Coll Morro,  
Santiago Cortés  
Forteza, Gabriel  
Pieras Salom, Andrés  
Quetglas Martorell,  
Pablo Reynés  
Villalonga.

**REDACTOR JEFE:**  
Santiago Cortés Forteza

**COLABORADORES:**  
Gabriel Alzamora  
Brondo, Miguel  
Antich, Mateo Coli,  
Inmaculada Cortés  
Forteza, Francisco  
Homar Llinás,  
Antonio Luis  
Martorell, Gabriel  
Payeras Llompart,  
Antonio Pons Sastre,  
Juan Rallo García,  
Antonio Ramis  
Pieras, José Reines  
Reus, Rafael Salom  
Garí, Juana María  
Serra Llull, Gabriel  
Serra, Jaime Sotol  
Capó.

**REDACTORES  
GRAFICOS:**  
Payeras, Rosselló,  
Sampol.

**PRECIO VENTA**  
Ejemplar 20 ptas.

**SUSCRIPCION:**  
Mensual: 85 ptas  
Semestral: 500 ptas  
Anual, 1.000 ptas.  
(Suscripciones al extranjero  
se incrementará la  
franquicia)  
Números atrasados:  
Ultimo año, 25 ptas  
Años anteriores 50 ptas.

**REDACCION Y  
ADMINISTRACION:**  
C/ Tte. Llobera,  
19-20-C Teléf:  
502588 (lunes a  
viernes, tarde de 3 a  
7)  
Apdo. Correos 110.  
INCA

**REPARTO:**  
Mariano Medina  
C/ Lluc, 16

Teléf: 514131

# CARNET

## AGENDA CARTELERA

Farmacia de guardia para el  
día 25 "Navidad": Farmacia  
Armengol, carrer Major, 41.  
Teléfono: 500094.

Farmacia de guardia para el  
día 26 "2a. festa de Nadal":  
Farmacia Cabrer, Plaza España, 23.  
Teléfono: 500415.

Farmacia de guardia para el  
día 28 (domingo): Farmacia  
Siquier, carrer Major, 19.  
Teléfono: 500090.

Farmacia de turno para la  
próxima semana: Farmacia Cbrer,  
Plaza España, 23. Teléfono:  
500415.

Médico de guardia: Servicio  
Médico de Urgencias de la  
Seguridad Social (INP), calle  
Antonio Fluxá, 129, festivos  
durante todo el día, de sábados  
tarde a lunes mañana, laborables,  
de 5 tarde a 9 mañanas.

Servicio de ambulancia:  
Servicio permanente a cargo de  
Centro Médico, para informes  
Ayuntamiento de Inca, teléfono:  
500150.

Servicio de neumáticos:  
Ignacio Mateu, calle Deportes, 36  
y Neumáticos Inca, C/. Formentor,  
13.

Servicio de grúa: Hermanos  
Llinás Maura (grúas Just), calle Pío  
XII, 40. Teléfono: 501849.

Exposiciones: J. Coderch en la  
Galería Cunium, acuarelas de M.  
Navarro Galcerán en el Mercantil y  
cerámicas de Teixidó en  
Espirafoes.

Discoteca HD: Sábados,  
domingos y festivos galas de  
juventud.

Discoteca Novedades: Festivos  
galas de moda.

### TELEFONOS DE INTERES

Ayuntamiento: 500150  
Guardia Civil: 501450

Puericultoras se  
ofrecen para guardar  
niños, fines de semana  
noche. Teléfonos  
503370 - 503727.

ALQUILARIA O  
COMPRARIA cochera o  
aparcamiento para un  
coche.  
Informes: tel. 50 02 44.

SE ALQUILAN  
DESPACHOS EN PL.  
GRAL. MOLA, 13.  
INFORMES: Ramón  
Llull, 23-1.

Se alquila 1er. piso a estrenar C/. Músico Balaguer, 52.  
Con o sin muebles. 3 habitaciones. Comedor. Sala-estar. 2  
baños. Cocina equipada. Teléfono: 501913.

"SE SOLICITA SEÑORA para atender a  
matrimonio de edad sin hijos, residiendo  
de preferencia en la casa.  
Condiciones a convenir. Llamar al  
Tel. 502588. De 15 a 19 h."

### PRINCIPAL

Navidad y  
Segunda Fiesta

SOL ROJO

y

Sábado y Domingo

LOCOS POR ELLOS

Fiesta de Reyes  
7 Enero

MANOLO ESCOBAR

MERCANTIL  
CINEMA

Días 24, 25 y 26

QUADROPHENIA

y

7 MUJERES PARA  
LOS MAC GREGOR

NUEVO NOVEDADES  
jueves y viernes

LOS LIOS DE  
MISTER BOO

y

EL ODIO DE LOS  
McGUIRE

apto

Sábado y domingo

PISTOLEROS DE  
ARIZONA

y

LA SERPIENTE A  
LA SOMBRA DEL  
AGUILA

DISCOTECA  
NOVEDADES  
abierto de  
miércoles a  
domingo

TARJETAS DE VISITA  
EN RELIEVE.  
Infórmese en su librería.

FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES

# MERCANTIL

## TRIUNFAL ESTRENO

Para los días 24, 25 y 26

La gran película que usted deseaba  
ver para estas "FIESTAS NAVIDEÑAS"

Una forma de vida basada en la libertad

Una forma de vida basada en la velocidad

Una forma de vida con mucha marcha

Orgullo y decepción de la cultura  
POP de los 60.

# ¡¡ Felices Fiestas !!

con

QUADROPHENIA



## QUADROPHENIA

una forma de vida

PHIL DANIELS - MARK WINGETT - PHILIP DAVIS - LESLIE ASH  
Directores Musicals: ROGER DALTRY - JOHN ENTWISTLE - PETE TOWNSHEND - QUON - DAVE HAMPRES - MARTIN STELLMAN - FRANK HOOGAN  
Una Producción de ROY BARD & BILL CURBISHLEY Un Film de FRANC RODDAM  
Intekine

QUADROPHENIA MODS: Empleados de  
cuello blanco.

ROCKES: Trabajadores de mono azul.  
Dos bandos rurales, cuyo pasatiempo  
favorito era pelearse violentamente

Entusiasmará a todos pero de un modo  
especial a la juventud

# ¡¡ Felices Fiestas !!

con

QUADROPHENIA

Completará el programa:

## 7 MUJERES PARA LOS MCGREGOR

# PLENO MUNICIPAL ORDINARIO

## LA PAZ HA ENTRADO AL PLENO

El pasado día 18 en los locales de "Sa Cortera", se celebró la sesión plenaria correspondiente al mes de diciembre, con veinte minutos de retraso sobre el horario inicial, debido a una avería en la luz y estar el local a oscuras. El orden del día constaba de siete puntos, todos ellos fueron tratados y el pleno finalizó con mucha brevedad, con apenas una hora de duración, si descontamos el tiempo perdido durante el apagón. Faltaron a la sesión los concejales Patiño, Rigo, Morell y Llompart.

Finalizada la lectura del acta de la sesión anterior, el regidor del PSOE Jiménez quiso que constase en acta que si no había asistido a la sesión anterior se debía a que no había recibido la notificación del pleno y no sabía que el mismo se realizase. Aquí hubo una aclaración de los funcionarios, que dijeron que se había cometido un error que intentaron subsanar luego. Mientras que Coll Pol, dijo que en el pasado pleno se había acordado que formase parte de la Comisión Especial de Santa Magdalena, a lo que se le contestó que se había dicho que la Comisión estaría integrada por un representante de cada grupo político y podían intervenir también todos los regidores que quisieran. El citado concejal dijo que esto era una discriminación hacia su persona, también manifestó que había leído un escrito y no constaba en el acta, tras casi media hora se pasó a votación si debía admitirse el texto que decía el concejal Coll; la votación fue de 10 votos en contra (7 UCD, 3 CPI), por 4 a favor (2 PCIB, 1 PSOE, 1 COLL), por tres abstenciones; 2 PSOE y 1 C.D. **POR NO HABER ASISTIDO AL PASADO PLENO.** Finalizada la votación el Concejal Coll pidió que el presente escrito constase en el acta del presente pleno.

El punto segundo hacía referencia a un dictamen de la Comisión de Cultura que pedía la adhesión a Radio Mediterránea, el dictamen decía que consideraba positivo para la ciudad y la comarca la instalación de una emisora de F.M., la misma estaría situada en el carrer Major y su antena se colocaría en el Puig d'Inca, en la ciudad se habían

recogido 4000 firmas de adhesión a esta empresa. Se pedía al pleno que apoyase el proyecto. Tras cinco minutos de receso pedidos por el concejal de UCD Fluxá, todos los grupos políticos apoyaron esta postura.

El punto tercero sobre una gratificación al personal del Ayuntamiento, se acordó que al estar por debajo del coste de la vida, se concedería una gratificación a todos los funcionarios en forma lineal. También este punto fue aprobado por unanimidad.

El punto cuarto sobre la imposición de tasas sobre rieles, etc, que se establezcan en la vía pública y aprobación de la correspondiente ordenanza fiscal, el interventor de la corporación José Antonio Pujadas, dijo que la ordenanza se basaba en un real decreto y tuvo la luz verde correspondiente.

El punto quinto el interventor leyó un dictamen de la Comisión de Hacienda, dijo que era una derivación del punto anterior se hará un concierto con GESA por tres años, cobrando el Ayuntamiento el 1,5 por ciento de los ingresos brutos del termino inquense.

El punto sexto, referente al importe a satisfacer por GESA en el ejercicio de 1980, se dijo que en el convenio de 1978 había satisfecho al Ayuntamiento 600.000 pesetas, para el año que está a punto de finalizar se pedía 1.000.000 de pesetas, esta cantidad fue aprobada como el resto por unanimidad.

En el capítulo de ruegos y preguntas, Coll Pol, presentó un escrito solicitando la construcción de unos servicios en el local de la Banda Unión Musical Inquense y presentó un presupuesto para realizar esta mejora, el alcalde manifestó que el local era provisional y que se podían emplear los servicios existentes en la guardería, Coll Pol pidió que el tema pasase a la Comisión de Vías y Obras y se llevase a efecto en el menor tiempo posible. Por su parte Comas del PSOE, manifestó que en la documentación del pleno faltaba información, el alcalde manifestó que la misma se había sacado para unas necesarias consultas, por otra

parte manifestó Comas que en el Ayuntamiento inquense no se debía hablar más de los problemas de la CPI.

Finalizadas las intervenciones y al no querer hacer ninguna pregunta el poco público asistente se levantó la sesión, antes el Alcalde deseó a todo el consistorio y a todo el pueblo unas felices fiestas de Navidad y un venturoso año nuevo.

Guillermo Coll

### Comunicat d'O.C.B. d'Inca

**SANITAT A L'ESCOLA.** Ciclo de divulgación sanitaria (para educadores y padres de familia)

Així resa el cartell anunciador del Cicle de Conferències que la Conselleria de Sanitat, Treball i Seguretat Social del Consell General Interinsular ha preparat damunt Sanitat a l'escola.

Com podem parlar de normalització lingüística si els que en teoria hna de donar llum, donen fum? Aquest fet no seria concebible a aktres contrades del Països Catalans, perquè s'han après més seriosament i més amb consciència de poble l'esmentada normalització.

Senyor President y senyors Consellers a veure si d'un cop sempre ens prenim en serietat les nostres coses i ens deixam de polítiques barateres que no condueixen més que a condondre a la gent i a engreixar a tots els que positivament són contraris al nostre poble, malgrat que, per esnobisme, diguin adéu o diguin que han estat defensant les nostres coses tota la vida.

Així és, i així succeí a la primera conferència que va donar En Nicolau Llaneras al Saló d'Actes del Col·legi del Beat Ramón Llull d'Inca el dilluns dia 15 de desembre. El senyor que va presentar al conferenciant parlà en castellà. Després va haver-hi una petició de que la conferència fos en mallorquí i com sempre divisió d'opinions, i com sempre s'escoltaren més les veus dels que volen que es parlàs "en castellano, en español". ¿Serà veritat el que va dir el President Suárez de que el català -i ara veig que també el mallorquí- no és un llenguatge científic ni apte per una conferència? Això és el que voldrien els detractors de la nostra llengua.

No es estrany que els catalans s'en duquin a Catalunya elements vàlids per normalitzar la llengua -Aina Moll, Isidor Marí- perquè aquí no cal normalitzar res, solament cal distreure a la gent a veure si a poc a poc els ànims decauen i no s'en parla més; oblidant que tot el que forma part de les arrels del nostre poble -llengua, cultura, costums- no pot decaure sinó que de cada dia brostarà amb més força i esponera.

OBRA CULTURAL BALEAR D'INCA

FOTOCOPIAS DESDE 7 PESETAS ELECTRICA JOSE BUADES

## Presentado el nuevo libro de Lluís Maicas

Cuando salgan a la luz estas páginas, se habrá realizado la presentación del nuevo libro de Lluís Maicas, "Dossier a la nova plàstica a Mallorca".

Para saber algo más de esta nueva obra, nos hemos acercado hacia el autor, que nos ha hablado del libro.

Es un libro de 140 páginas, con varias ilustraciones, la portada es de Tomeu Cabot.

"El dossier" nos manifestó que era la impresión de sus fichas de trabajo. Es una principal "eina de treball" que a partir de ella se puede analizar la plástica en Mallorca, en los últimos diez años.

El libro está dividido en dos partes, primero se habla de la "nova plàstica" de cada uno en particular, dando exposiciones que ha realizado, catálogos, reseñas periodísticas, etc. En la segunda parte lo que podríamos llamar grupos, como pueden ser Grup Criada, Es Taller Lluñatic, También se incluyen comunicados, manifiestos, etc.

La "nova plàstica" ha actuado a veces a niveles marginales, en este libro se recogen muchos documentos que han pasado desapercibidos para la gente que no ha vivido de cerca este movimiento plástico.

Damià Pons, es el prologuista de la obra.

Con relación al libro sobre "Miquel Durán" nos ha dicho que está a punto de imprimir, el proyecto tiene que pasar por la Comisión Asesora de Cultura, para conocer su opinión y saber si el Ayuntamiento puede ayudar económicamente a esta obra. Sus características hacen que sea deficitaria la edición, será de tiraje reducido, ya que solamente interesa prácticamente a Inca y comarca. La obra será extensa, será un trabajo definitivo sobre la personalidad de Durán y su obra, lo que no se haya incluido en la misma será porque no tenía suficiente calidad.

GUILLERMO COLL.

Se solicita señora para atender a matrimonio sin hijos, residiendo de preferencia en la casa. Condiciones a convenir. INFORMES: Tel. 502588 de 15 a 19 horas.

¿Conoce Vd. nuestro seguro de asistencia sanitaria?

**AKRA**

Seguro de asistencia sanitaria

Entidad integrada en A.D.E.S.L.A.S.

Delegado en Inca:

JUAN CAPO PONS

Miguel Servet, 22. 2º D - Tel. 50 07 93

INCA



*Felices Navidades y próspero Año Nuevo*

Muebles LLABRÉS

INCA

Fábrica: Gran Vía de Colón, 46

Exposición: Gral. Franco, 48

PALMA

Paseo Mallorca, 16

31 Diciembre, 26

# FIRMAS QUE HAN HECHO POSIBLE EL CALENDARIO

djouis 1981

## PAYERAS

Material para la construcción

*Felicita las Navidades*

**Y comunica a sus clientes y público en general la nueva exposición de sus materiales:**

**Azulejos - Pavimentos - etc.**

**PLAZA BLANQUER Nº 47**

(ANTES PLAZA SANJURJO)

**INCA**

**Teléfono: 50 13 05**

## JOYERIA INTERNACIONAL

RELOJERIA

*les desea felices fiestas*

**de navidad y año nuevo**

# az

Juan Seguí, 7  
tel. 500153  
Inca

papelería  
librería  
didácticos

juegos educativos

## Calzados CRESPI

Venta de calzado Caballero, Señora y niño  
Vendemos Calidad y Diseño  
Visítenos y verá nuestros precios

Fray Junípero Serra, 16 — Teléfono 50 17 63 — INCA

*Moltes d'anyos.*

## FERRETERIA COLL

Rvinguda del Birbe Llompart, 189-191 - Carrer del Tren, 38 - Tel. 500892  
Plaça Santa Maria la Major, 13-14 - Tel. 500486

INCA - Mallorca

# FEEL'S NAVIDAD

# 1980

permisos nuevos

autoescuela perelló / inca

# L' AJUNTAMENT INFORMA...

## CONDICIONES DE EDIFICABILIDAD DE LAS ZONAS RESIDENCIALES INTENSIVAS

### 2.4. ZONA RESIDENCIAL INTENSIVA SUJETA A PROCESOS DE ADAPTACION

#### 2.4.1. Definición de la zona.

Comprende las zonas en que la edificación obedece a un plan previo de formación de solares desarrollándose por manzanas o aquellos en los que los solares han surgido por medio de la apertura de vías, pero en los que se ha llegado a similar resultado en la conformación por manzanas. Comprende los varios intentos de ensanche existentes actualmente.

#### 2.4.2. Tipo de ordenación.

1. Edificación "según alineaciones de vial" prevista en el Capítulo 14 de las Ordenanzas de Edificación, la edificación corresponde al tipo de casa urbana, con locales de negocio y pisos.

2. El carácter y las posibilidades de edificación de la zona se hallan en gran parte determinadas por las construcciones existentes. En esta zona se consiente la construcción, demolición y nueva edificación de los edificios contenidos en los solares unitarios y en los límites de cada parcela.

#### 2.4.3. Condiciones de edificación:

1. Las alturas reguladoras y números de Plantas, topes, serán función del ancho del vial (calle o calles y plazas).

Anchura del vial — Altura — Número Plantas — Altura mínima

Menos de 10m.	10,50 metros	S-B-2P	7 metros.
De 10m. a menos 15m.	13,50 m.	S-B-3P	9,50 m.
De 15m. a menos 20m.	16,50 m.	S-B-4P	12 m.
De 20m. en adelante	19,50 m.	S-B-5P	15 m.

2. En los planos donde se han fijado las profundidades edificables de las manzanas, se han marcado las anchuras de vial que regirán para las aplicaciones de las alturas reguladoras del anterior artículo. Si por cualquier circunstancia alguna calle no tuviera marcada su anchura regirá el artículo 6 de la ordenanza Municipal de la Edificación.

3. La planta baja se prohíbe, se sustituya por semisótano y entresuelo, como así mismo la construcción de Plantas ático y sobreáticos, cualquiera que sea su retranqueo a la línea de fachada o edificación.

La altura máxima del nivel de embaldosado del piso de la Planta baja será de 50 cms. sobre cualquier punto de la acera, a fin de que no compute el semisótano como planta.

4. La utilización de la planta baja (cuando al altura de ésta lo permita) mediante altillos, sólo se permitirá cuando éstos sean anexos al local de los bajos, tengan acceso y salida directa sólo desde el local de la planta baja, no se utilicen para viviendas y se hallen retranqueados un mínimo de 3 metros de la fachada.

Las condiciones sobre elementos por encima de la cubierta se fijan por las Ordenanzas generales de edificación.

5.— Fachada mínima obligatoria, se fija en 12 m. y el área mínima de solar en 400 m<sup>2</sup>. Se admitirán parcelas de dimensiones mínimas que cumplan lo indicado en el artículo 3.2.3.9 de las Normas o bien que coincidan con el catastro de urbana.

### 6.— LA PROFUNDIDAD EDIFICABLE

La profundidad edificable en las plantas superiores será la que se ha grafiado en los planos correspondientes. En planta baja se permitirá la edificación en la totalidad del solar hasta una altura máxima de tres cincuenta metros más allá de la profundidad edificable en plantas superiores.

En estos locales no se podrán instalar viviendas salvo en aquellos en que se respete la profundidad edificable de las plantas superiores y se reduzcan en una altura, el número de plantas y la altura reguladora máxima permitida, respetando la altura reguladora mínima.

### 7.— VOLADIZOS, BALCONES, MIRADORES, INVERNEROS, CORNISAS y ALEROS.

Se ajustará al cuadro siguiente:

#### ANCHO CALLE — VUELO

Menor de 6 m. — 0,30m.
De 6 a 10 m. — 0,60m.
Más de 10 m. — 0,90m.

Estas superficies no deberán computar al objeto de definir superficies mínimas interiores de la vivienda.

Los voladizos y salientes de tribunas o terrazas cubiertas y cerradas, únicamente podrán ocupar una longitud equivalente al 50 por ciento de la longitud de la fachada a la calle en que sobresalgan y deberán distanciarse

(Cont. en pag. siguiente)

*El Ball de l'Inca desitja a tots els ciutadans, especialment als nins, als ancians i als més necessitats, unes bones Festes de Nadal i un nou any 1981 ple de germanor, pau i ben estar.*  
Inca, desembre 1980.

## VACUNACION GANADO BOVINO

De acuerdo con la orden del Excmo. Sr. Gobernador Civil de fecha 27 de octubre de 1980 (B.O.P. de fecha 15 de Noviembre 1980), procede iniciar, de inmediato la campaña de vacunación antiaftosa (mal de poto), en concordancia con la normativa establecida.

Dicha campaña afecta obligatoriamente a todo el ganado bovino con edad superior a los seis meses, mientras que en las especies ovina y caprina tendrá carácter voluntario.

Los responsables de la ejecución de la campaña serán los veterinarios designados por esta Jefatura Provincial de Producción Animal.

Se mantienen en vigor las mismas tarifas de aplicación del pasado año.

Lo que se publica para general conocimiento y cumplimiento.  
INCA, 17 de Diciembre de 1980.

EL ALCALDE

## MINISTERIO DE INDUSTRIA Y ENERGIA

### DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES

La Delegación Provincial del Ministerio de Industria y Energía en Baleares, hace saber que ha sido solicitada la siguiente concesión directa de explotación:

Número 2160/6/233/80.— Nombre: Lloseta I.— Mineral: Lignito. Cuadrículas: 40.— Términos municipales: Lloseta, Inca y Binisalem.

Lo que se hace público a fin de que todos aquellos que tengan la condición de interesados, puedan personarse en el expediente, dentro del plazo de 15 días a partir de la publicación de este anuncio en el Boletín Oficial del Estado, de conformidad con lo dispuesto en el artículo 70 del Reglamento General para el Régimen de la Minería de 25 de Agosto de 1978.

Palma de Mallorca, 24 de Noviembre de 1980.

EL DELEGADO PROVINCIAL,  
Fdo.: J. de Fortuny.

## MINISTERIO DE AGRICULTURA

### DELEGACION PROVINCIAL DE BALEARES

#### NOTA

DELEGACION DE AGRICULTURA.— Se recuerda a los propietarios de fincas forestales, que prosigue la tramitación de solicitudes de subvenciones para el año 1980-1981 de trabajos y mejoras en montes de propiedad privada.

Los trabajos subvencionables son entre otros, los siguientes: repoblaciones, plantaciones de chopo con establecimiento intercalar de praderas artificiales permanentes, clareos y podas en pinares, cuidados culturales en encinares, construcción y conservación de cortavientos (individualmente o en agrupación con otros propietarios colindantes), construcción y conservación de pistas forestales etc.

Para asesoramiento y colaboración los interesados pueden dirigirse a la Delegación de Agricultura. Sección de la Producción Vegetal. Edificio "Sena", planta 6a.

Palma de Mallorca, 24 de noviembre de 1980.

## ESCOLA MUNICIPAL DE CATALA

### HORARI

Grau Elemental: Dilluns i dimecres de 8'30 a 9'30 del vespre.  
Grau Mitjà: Dimarts i dijous de 8'30 a 9'30 del vespre.

## ESCOLA DE BALL MALLORQUI

### HORARI

Petits: Dilluns de 6'15 a 7'15 del vespre.  
Grans: Divendres de 5'30 a 6'30 del vespre.

## Recogida de basuras

P o n e m o s e n conocimiento del público en general que: Día 31 de diciembre queda suspendido el servicio de recogida de basuras y que los días 24, 25 de diciembre y 1 de enero el servicio se hará a partir de las 11 de la noche.

Rogamos colaboren con la Empresa para que, sobre todo en estos días, nuestras calles estén limpias.

## MATINES DE NADAL

Santa María la Mayor - 10'30 h.  
 Sant Francesc - 10'00 h.  
 Santa Tecla - Biniamar - 11'30 h.  
 Mancor de la Vall - 11.00 h.  
 Parroquia de Selva - 11'00 h.  
 Cristo Rey - 11'00 h.

(Viene pag. anterior)

de la línea de medianería igual distancia que la correspondiente a la dimensión de su vuelo máximo, y en todo caso deberán cumplir las dimensiones mínimas que se establezcan con carácter general en los artículos 13 y 14 de la Ordenanza Municipal de Edificación.

### 8. PATIOS DE PARCELA O POZOS DE VENTILACION E ILUMINACION.

La constitución de patios de parcela, o pozos de iluminación y ventilación en los casos en que se requieran, por no resolverse el problema de ventilación transversal a lo largo del edificio, a través de las fachadas opuestas, se podrá proceder a la formación de patios de parcela o pozos de iluminación y ventilación, sujetos en cuanto, a forma, tamaño y dimensiones mínimas, a las de los artículos 15, 16, 17 de la Ordenanza Municipal de la Edificación, o en su caso a las correspondientes Ordenanzas que rijan por tratarse de viviendas de Protección Oficial.

#### 2.4.4 Condiciones de uso.

1. El uso de viviendas se admite en sus dos modalidades, de unifamiliar y plurifamiliar o colectiva.
2. El uso industrial se admite sólo para las industrias de carácter artesanal y de acuerdo con la normativa específica resulte compatible con el uso residencial de la zona.
3. El uso de garajes y almacenes se permite sin limitación.
4. Los usos públicos se admiten sin limitaciones en planta baja. Sin embargo, en plantas superiores, a la concesión de licencias de cualquiera de estos usos públicos, deberán estudiarse las circunstancias de todo orden, como tránsito, estacionamiento, molestias, peligros, etc. que pueden aconsejar restricciones totales o parciales en la instalación de los mismos.
5. Las edificaciones de nueva planta, deberán prever espacios destinados a aparcamientos, en una proporción mínima de una planta por vivienda y por cada 100-m2 de superficie útil destinada a locales de cualquier índole, exceptuando, claro está, el de aparcamiento. Se dispensará a aquellos edificios en que se demuestre la imposibilidad física o técnica de ubicar aparcamientos, que, de aplicar los módulos anteriores, resulte una capacidad menor de cinco plazas de aparcamiento. También se exceptúan los solares con fachada menor de 11 metros. Si estos aparcamientos se edifican en plantas sótano, no computarán a efectos de volumen edificable.

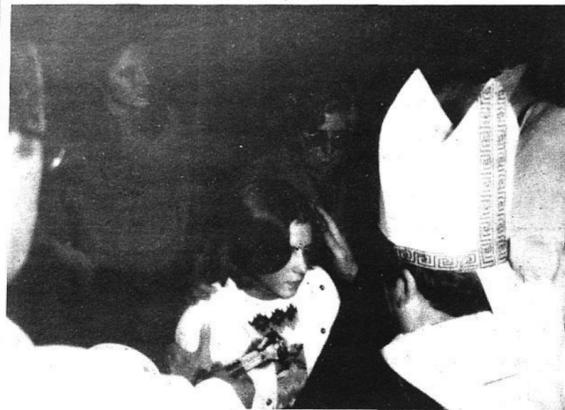
**AERTRANS**

MERCANCIAS POR VIA AEREA AGENTES  
 SERVICIO NACIONAL E INTERNACIONAL IATA

Gremio Herreros Polígono La Victoria Telex N.º 69088 MYAT-E  
 Teléfonos 20 04 00 - 20 03 11 29 04 29 - 29 17 58 PALMA DE MALLORCA - 9

## En la Arciprestal Parroquia de Santa María la Mayor

### TRESCIENTOS JOVENES FUERON CONFIRMADOS



El pasado sábado a las 7 de la noche, la iglesia de Santa María la Mayor, presentaba el aspecto extraordinario de las grandes solemnidades, fue insuficiente para poder albergar a la gran cantidad de fieles que quería participar en la celebración.

La celebración fue presidida por el Obispo don Teodoro Ubeda, con el que concelebraron siete sacerdotes.

En su homilía el Obispo comenzó con estas palabras: "No tinguem por", habló a los jóvenes del acto que iban a realizar y dijo que la iglesia mallorquina y la inquense esperaba mucho de ellos.

Manifestó que esperaba que fuese la nueva savia que la iglesia necesita. Les dijo que la vida como cristianos comprometidos no sería nada fácil, sino todo lo contrario, que, a pesar de sus fallos, ese gran amigo que es Jesús estaba a su lado, que él y los demás sacerdotes y religiosos "volem caminar amb

voltros", para todos juntos poder dar más auténtico testimonio de fidelidad y que la iglesia mallorquina y el pueblo con ello vean en nosotros auténticos mensajeros de paz, dentro de este mundo difícil y en continua crisis. Después de la homilía procedió a impartir el sacramento de la confirmación. Hay que destacar también la actuación en este acto del grupo de músicos que actuaban los años pasados en la "missa jove", que con sus guitarras dieron mayor animación al acto religioso. El coro parroquial cantó bellas canciones.

El acto religioso se prolongó por espacio de casi dos horas, y terminó con la canción "viva la gente", que todos los presentes juntamente con el Obispo cantaban haciendo palmadas, al final los presentes tributaron una ovación al Obispo.

GUILLERMO COLL  
 FOTO: LLORENÇ POL

## Murió el «padri d'Inca»

El pasado viernes fallecía en nuestra ciudad el "padri d'Inca", don Pedro A. Oliver Coll, a la edad de 99 años. Hace unos meses que don Antonio era homenajeado públicamente por la "Associació de Comerciants" y fue proclamado el "padri d'Inca", muchos esperaban con ilusión que pudiera llegar a los 100 años, para rendirle el tributo popular que se merecía, pero no ha sido posible.

Desde las páginas de "Dijours"

nuestro sentido pésame a sus hijos: Francisca, Antonio, Bartolomé, José y Jaime.  
 Descansen en paz don Pedro Antonio.  
 G.C.

FOTOCOPIAS DESDE 7 PESETAS ELECTRICA JOSE BUADES

## ANTE LAS PROXIMAS FESTAS DE NAVIDAD, AÑO NUEVO Y REYES...

### ORACION DE UN NIÑO ANTE UN JUGUETE ILICITO

Señor que todo lo has creado, tengo en mis manos un juguete como los que usan los hombres para matar a los demás hombres.

Con juguetes como este, pero de verdad, se mata en Vietnam, en Palestina, en Irlanda y... ¿por qué no decirlo?... también aunque en menor escala, se mata entre nosotros.

Yo tengo este juguete porque me lo han regalado, porque me han engañado diciéndome que era bonito, porque lo he visto en la televisión y en el cine...

Pero pienso que Tú, que eres el Padre del Amor, no aprobarás que

juegue con este objeto que son instrumentos que sirven para

Por eso, en esta Navidad, te pido, Señor de la Paz y de la Verdad, que me devuelvas este juguete, y te pido que enseñes a los niños de todo el mundo para que no quieran más juguetes bélicos, a los padres para que no los compren, y a los vendedores para que no se dediquen a vender juguetes que imitan instrumentos que sirven para matar.

Llorenç Vidal

El juego y el deporte deben ser utilizados "como medio para eliminar las tendencias agresivas y desarrollar la confianza en sí, el sentido del honor y el espíritu del juego limpio". (Recomendación de la Conferencia Internacional de Instrucción Pública celebrada en GGinebra en 1968). Con motivo de las próximas Fiestas de Navidad, Año Nuevo y Reyes, este poema puede ser leído, copiado, comentado, recitado y discutido p

## Un Belén a beneficio del Colegio de Subnormales

Hace unos meses que en una de las dependencias del Colegio de las Hermanas Franciscanas, se efectuó la II exposición de antigüedades y artesanía a beneficio del colegio comarcal de subnormales, que desde hace unos años funciona en el centro. Dicha exposición fue un auténtico éxito.

Esto animó a un grupo de personas y de manera especial a Magdalena Adrover, para montar un belén en el local. El belén tiene la característica especial de que todos los "pastors i pastores" van vestidos con el típico traje mallorquín. Un belén que sin duda será del agrado del público, tanto grande como los más pequeños.

Con esto se ha conseguido que una de nuestras tradiciones no desaparezca, la entrada en el mismo es totalmente gratuita, aunque se espera que los asistentes se muestren generosos y den su donativo, ya que con ello se ayudará al Colegio de Educación Especial (de subnormales), que

sita la colaboración de todos.

El citado belén será inaugurado el día de Navidad, a las 10 de la mañana, estará abierto de las 13 horas y por la tarde de las 15 a las 20 horas. Durante los días 25, 26, 28, del presente mes y el día 1, 4 y 6 de Enero, en que será clausurado.

Ya que estamos hablando de las navideñas, hay que decir que en la Plaza de España, el Ayuntamiento ha hecho el tradicional belén, en el presente de nuevo hay iluminación de neón en las calles, aunque la iluminación no sea excesiva, al menos un poco de ambiente a estas fechas.

Una cosa que hay que destacar es la colocación de distintos árboles de navidad en las calles de la ciudad, esto ha hecho que los vecinos viesen esta Navidad con agrado. Es de esperar que para los años sucesivos esto sea una continuidad.

GUILLERMO COLL

## XII Concurso Tarjetas de Navidad

### RESULTADO CONCURSO

El Jurado, integrado por Don Juan Seguí Vázquez y Don Antonio Rovira Ramis, reunido el día 18 de diciembre de 1980, a las 12 horas, previa deliberación y estudio de las 850 tarjetas navideñas, ha otorgado los siguientes Premios:

#### ALUMNOS DE 11, 12, 13 Y 14 AÑOS

- 1.- Juan Pol Jaume.
  - 2.- Francisco Morro Rovira.
  - 3.- Isabel Llaneras Vives.
- Premio S. Cortés.- Pedro Ballester Nebot.  
 Premio Especial Jurado.- Ma. Carmen Femenías Villalonga.

#### ALUMNOS DE 8, 9 Y 10 AÑOS

- 1.- Elena Navarro.
  - 2.- Ana Ma. Vaz Marqués.
  - 3.- Ma. Carmen Fernández Díaz.
- Premio S. Cortés.- Francisca María Morell Garau.  
 Premio Especial Jurado.- Cati Coll Bozada.

#### ALUMNOS DE 6 Y 7 AÑOS

- 1.- Juan José Gambín Fernández.
  - 2.- Ana María Martínez.
  - 3.- Carmen Pérez Barea.
- Premio "S. Cortés".- Encarnación Gutiérrez Avellaneda.  
 Premio Especial Jurado.- Gabriel Munar Sampol.

#### ALUMNOS DE 4 Y 5 AÑOS

- 1.- Francisca Tugores Truyol.
  - 2.- Rafael Fernández Diana.
  - 3.- Antonia Munar Atienza.
- Premio S. Cortés.- Antonio Núñez Jiménez.  
 Premio Especial Jurado.- José Antonio González Extremera.  
 PREMIO LORYC.- María de Gracia González Blanco.  
 Por la Comisión Organizadora  
 Fdo.: Bernardo Llaneras Riera.

## VE PER TOTS IGUAL

Els mots Nadal i Pau es lliguen cada any i la felicitat feta nau retorna a la llar.

Les paraules doïces i fraternals desborden en l'atmosfera creant en el cor: un somriure constant que espanta les penes de sempre.

Però... i el presoner? Pot oblidar la seva angoixa entre les parets que terriblement l'empresonen?

Però... i l'emigrant? Que en aquesta data es sent més allunyat i plora la distància.

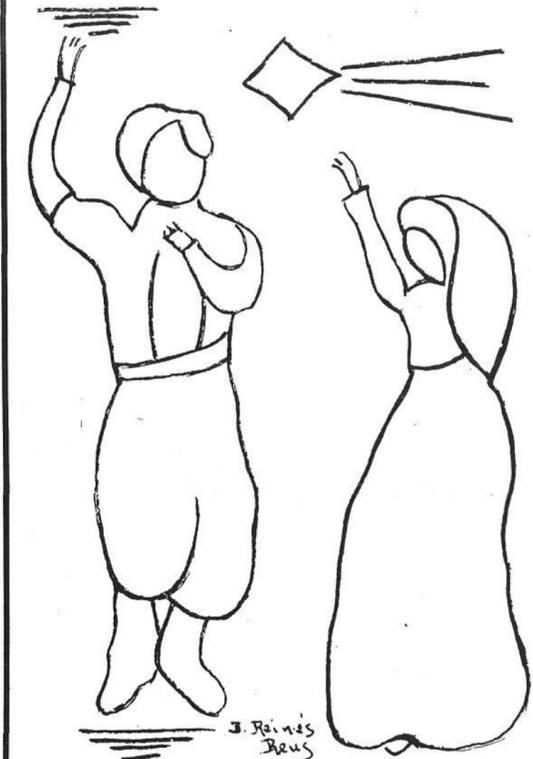
Però... i la persona que no té feina ni diners. Pot comprar les coses que per a Nadal es vend?

Però... i els marginats? Que mentre nosaltres parlem d'amor i pau amb negligència els oblidam.

Però... i Nadal ve per a tots igual?

JOSE GOMEZ (SISET)

FOTOCOPIAS DESDE 7 PESETAS ELECTRICA JOSE BUADES



## NADAL

Per JOSEP REINES REUS

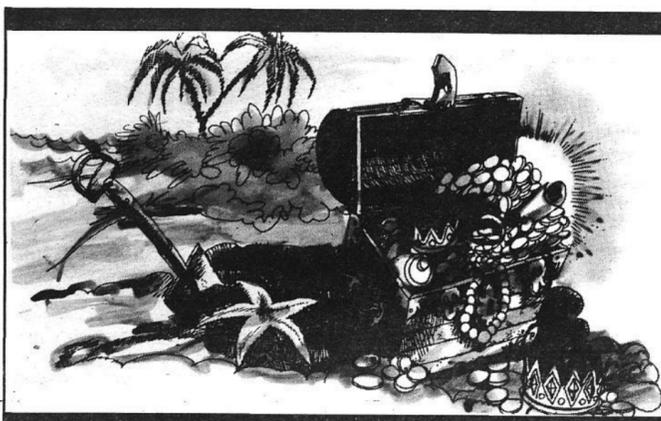
Amb gran alegria i per tot el món fort sonen campanes: dindán, dindán, don...

A Betlem ha nat un diví minyó que de tot lo creat es Rei i Senyor.

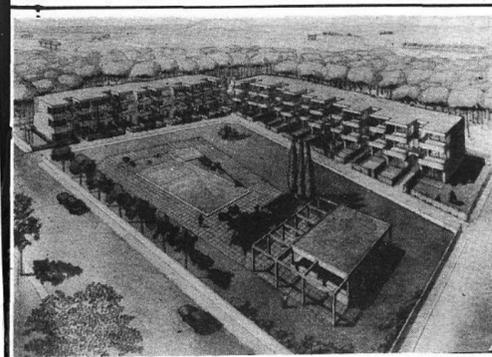
Els àngels, joiolos, diuen un pregó: "Pau entre els homes: pau i germanor"...

Ha arribat Nadal, bressol de l'amor!

Nadal - 1980.



# LOS ULTIMOS TESOROS DE LA ISLA.



Le ofrecemos Alcudia, en unas condiciones que le harán soñar en una gran inversión rodeada de canales, sol y playas.

Apartamentos de 2 y 3 habitaciones junto al Lago Esperanza con aparcamiento y sin gastos de comunidad.

SUPER- pisos en el puerto de ALCUDIA, frente al Club Náutico.

**NO SE LO PIENSE MAS: Compre hoy y pague en 11 años.**

promociones **VENECIA S.A.**

Teodoro Canet, 52 Tif. 54 66 37, PUERTO DE ALCUDIA.

PIDA INFORMACION **ESTE VERANO PUEDE SER EL PRIMERO.**

# NUEVO NOVEDADES

Jueves desde las 4  
Viernes desde las 3

¡¡UNA EXPLOSION DE CARCAJADAS!!

**MICHAEL HUI**  
(MISTER BOO)



# LOS LIOS DE MISTER BOO

**SAMUEL HUI · RICKY HUI**  
Escrita y dirigida por **MICHAEL HUI**  
Panavisión Technicolor

DOS ESTRENOS EN INCA



## EL ODIOS DE LOS MCGUIRE

CHARLES BRONSON · LEE J. COBB · LEE MARVIN  
Escrita por ED WATERS y SAMUEL FULLER  
Producida por CHARLES MARQUIS WANNER y JUEL BOGOSIN  
Dirigida por SAMUEL FULLER y CHARLES S. BOBIN · TECHNOLOR

—Programa apto para todos—

ESTA EMPRESA LES DESEA

¡¡ Felices Fiestas !!



## ACTUARA EN BINIAMAR

# «DISCANTUS» UN GRUPO MALLORQUIN QUE CANTA MUSICA DEL RENACIMIENTO

El próximo domingo, día 28, en Biniamar tendrá lugar un concierto de Navidad que correrá a cargo de "Discantus". Esta es la noticia que quizás nuestros lectores ya sabrán, pero quizás la pregunta sea: ¿Qué es "Discantus"? DIJOS ha querido acercarse a ellos, a sus componentes, para que ellos mismos nos descubran la respuesta.

Amelia, Margalida, Petra, Rosa, Carles, Joan, Marc, forman ese grupo joven que canta la música del Renacimiento. Si el grupo es de formación reciente, ellos ya tienen experiencia en el canto coral, todos ellos forman parte o han estado en alguna coral.

—¿Por qué música del Renacimiento?

—Nuestro programa es el fruto de toda una investigación. Nosotros vamos buscando la música de aquel tiempo, buscamos las piezas para formar un buen repertorio al cual nos podamos adaptar, investigamos la manera de interpretar que esté más acorde con la época y de aquí sale nuestro programa. Sin lugar a dudas esta clase de música es la más apropiada para un grupo como el nuestro.

—¿Cuál es el programa que habeis preparado para este concierto de Biniamar?

—Teniendo en cuenta que se trata de un concierto de Navidad, hemos buscado piezas muy apropiadas para este tiempo. Está dividido en tres partes: la primera está formada por piezas del cancionero de Upsala; la Sibil. la cantada con la Cantiga de Alfonso X El Sabio "Entre Ave et Eva" formará la segunda parte; y la tercera parte la forman canciones de los cancioneros de Montecasino, del de la Colombina, de Juan del Enzina y de Francisco Guerrero. Creemos que es un programa bastante completo que esperamos guste a cuantos vengan a oírnos.

—¿Quizás estrañe un poco un concierto de esa magnitud en Biniamar?

—No, ¿porqué?, hay que fomentar que la buena música llegue a todos. Nos quejamos que la gente no esté preparada para acoger cierta música pero lo que pasa es que realmente no lo sabemos si está o no preparada porque nunca se la ofrecemos. A nosotros nos hace mucha ilusión dar este concierto en Biniamar por

muchos motivos, por sus gentes, la pequeña Iglesia es un marco muy apropiado... Nosotros vamos buscando sitios apropiados con una acústica más o menos acord con esta clase de música.

—¿Proyectos?

—Inmediatos tenemos muchos, pero, sobre todo, seguimos trabajando. Para el próximo verano tenemos proyectada una gira por Italia, visitando y actuando en Milán, Florencia, Venecia...

Este es el grupo que tendremos ocasión de oír el próximo domingo, 28, en Biniamar. Sin duda alguna, uno de los actos culturales más importantes en estas fiestas. Sólo nos resta decir que el concierto dará comienzo a las ocho de la tarde y tendrá por marco la pequeña iglesia parroquial de Biniamar.

LARGO.

FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES

# INGENIERIA URBANA S. A.

COMUNICA A LAS AMAS DE CASA QUE PARA QUE EL PERSONAL DE LA EMPRESA PUEDA CELEBRAR LAS FIESTAS DE FIN DE AÑO EN FAMILIA, HA ESTABLECIDO EL SIGUIENTE CALENDARIO DE RECOGIDA DE BASURAS.

**Se suspende el servicio únicamente el día 31 (Nochevieja)**

**LOS DIAS 24-25 Y 1 DE ENERO EL SERVICIO SE HARA A PARTIR DE LAS 11 DE LA NOCHE**

**Al mismo tiempo queremos, personal y empresa, desear unas**

*Felices Fiestas y un Venturoso Año Nuevo*



**EL SEGUIDOR DEL  
CONSTANCIA dice...**

**FALLARON LOS MARCAJES**

Evidentemente, el encuentro entre el Constancia y el Ses Salines, puso al descubierto un fallo de vital importancia en el sistema táctico del Constancia, y no es otro que el continuado fallo en los marcajes.

Una y otra vez, los delanteros de Ses Salines, un equipo modesto, con algunos jugadores con facha más propia de un equipo de costellada, lograron zafarse del pretendido marcaje inquense, y digo pretendido, porque a lo largo de la confrontación, estos delanteros se movieron a sus anchas, y si no consiguieron más dianas, se debe única y exclusivamente al hecho de que su puntería esta torcida y falta de auténtica polvora. Una y otra vez, el sistema defensivo local, era desbordado por estos auténticos aficionados. Una y otra vez, los laterales poco haían para frenar los impetus de los adversarios. Una y otra vez, la compenetración entre los hombres de defensa era nula e inexistente. Una y otra vez estos hombres de las líneas traseras no subían en ayuda de sus compañeros de centro de campo y de ataque, tal vez en este aspecto, únicamente Figuerola realizó algo positivo.

En fin, espero y deseo que esta desorganización bien organizadasea flor de un día, y que en consecuencia en próximas confrontaciones la historia no tenga su repetición. Porque en definitiva las consecuencias podrían ser nefastas, porque no siempre los jugadores blancos tendrán la dichosa suerte de enfrentarse a un enemigo tan endeble y tan pobre de ideas ofensivas.

Ahora bien, todas nuestras censuras, no deben ser para los hombres de las líneas traseras, entre otras cosas, porque otros influyeron poderosamente con su actuación, apática, lenta y desafortunada a que estos hombres de defensa se vieran desbordados en más de dos ocasiones por defectos ajenos que a defectos propios.

En resumen, hay que rectificar, hay que enderezar entuertos, y por encima de todo hay que responsabilizarse de que se viste la camiseta del Constancia, y que como tal, entraña una ineludible responsabilidad de rendir al máximo, minuto tras minuto, segundo tras segundo y partido tras partido, sin orgullos, sin menospreciar al adversario y si luchando a brazo partido.

Si el Constancia es por derecho propio el equipo que mejor juego practica del grupo, es condición indispensable que sus jugadores sepan comprender el compromiso que esta condición entraña, y domingo tras domingo, se debe luchar con el máximo de esfuerzo y el máximo de coordinación de ideas entre una y otra línea del equipo.

ANDRES QUETGLAS

**CHis  
PaS**

El equipo blanco consiguió el pasado domingo anotarse los dos puntos ante el Ses Salines, esto hace que se acorten las distancias con el líder Poblense, que tan solo pudo empatar en Calviá.

\*\*\*\*

Eran pocos los que cuando estaba a punto de terminar la primera parte y estaba el cero a cero en el marcador pensaban que los inquenses consiguieran cuatro goles, pero una vez más se ha demostrado su buena forma.

\*\*\*\*

Las segundas partes le van bien al Constancia y el público se lo pasó bien ante este encuentro, ya que cinco goles en la segunda parte, tres los inquenses y dos los saliners, no se ve cada domingo.

\*\*\*\*

Los goles inquenses fueron marcados por Mas, 2, uno de ellos fue conseguido de penalty, Mulet, y el jugador visitante Romo, que al intentar despejar ayudó a que el balón entrase en propia meta.

\*\*\*\*

Un detalle digno del encuentro antes de dar comienzo las señoras fueron obsequiadas con claveles y los hombres con puro y una copa de coñac, un detalle del señorío del Constancia.

\*\*\*\*

El Constancia ha cerrado con buen pie el año en Inca, ahora es de esperar, que haga lo propio el próximo domingo en campo contrario y consiga puntuar en el partido.

\*\*\*\*

Precisamente los inquenses acuden a Manacor para enfrentarse con el tercer clasificado, en muchas ocasiones "Na Capellera", ha sido propicia para los inquenses, veremos si se repite la historia.

\*\*\*\*

Lo que se tiene que conseguir es lograr el mayor número posible de goles y puntos, para asegurar luego meter la cabeza en este grupo de 24 equipos que tienen que jugar la promoción a la segunda división B.

\*\*\*\*

Buenas noticias para los aficionados isleños, el encuentro de copa entre el Constancia y el Castilla, se jugará el día de Reyes, conseguirán los magos ayudar al Constancia en superar la eliminatoria.

\*\*\*\*

**FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES**

**Principal**

INCA

NAVIDAD Y SEGUNDA FIESTA

UN NUEVO TRIUNFO DEL "WESTERN"  
COMO ESPECTACULO DE ACCION



CHARLES BRONSON, URSULA ANDRESS, TOSHIRO MIFUNE, ALAIN DELON  
EASTMANCOLOR  
Director: TERENCE YOUNG

JUNTO CON

**UN PEQUENO  
ROMANCE**

LAURENCE OLIVIER  
ARTHUR HILL, SALLY KELLERMAN, DIANE LANE

SABADO Y DOMINGO

UN EXTRAÑO PODER DEL MAS ALLA  
DESATA LA VIOLENCIA

EL TERROR SE  
APODERA DE LOS  
ESPECTADORES

¡ESTA USTED AVISADO!

CHARLTON HESTON,  
SUSANNAH YORK,  
STEPHANIE ZIMBALIST,  
JILL TOWNSEND,  
PATRICK DRURY.



COMPLEMENTO

**LOCOS POR ELLOS**

7 ENERO - FIESTA DE REYES

ACTUACION PERSONAL CON SU GRAN  
COMPANIA DE

**MANOLO ESCOBAR**



**AZULEJOS  
PAVIMENTOS**

**TUBERIAS P. V. C.**

**DURO-PUR**

Espuma de poliuretano.  
Pega, fija, aísla, impermeabiliza.

calle Jaime III, 36 • teléfono 501342 • Inca - Mallorca



**OPTICA INCA**

Teléfono 50 35 85

Calle BORNE, 12 (frente al Mercado)  
INCA (Mallorca)

## Constancia, 4 Ses Salines, 2

No estuvo el cuadro de Inca a la altura de otras tardes, toda vez que frente a Ses Salines se dejaron notar una serie de defectos que culminaron con estos dos goles conseguidos por el cuadro visitante del Nuevo Campo.

En defensa, estuvo el Constancia poco afortunado, se fallaba continuamente en los marcajes, y en el círculo central, algún que otro jugador no daba la justa medida de sus posibilidades. Igualmente, en los hombres de ataque, se dejaba notar algún que otro fallo, tal vez motivado por este desafortunado jugar en algunos puestos del equipo, y que creaban disgregación de fuerzas.

A la hora de buscar paliativos, tal vez estos los encontremos en el fuerte viento reinante, como asimismo a la circunstancia de que el adversario de turno era un equipo eminentemente incomodo, con unos jugadores poco remisos a las consideraciones a la hora de meter el pie, y desbaratar con ello toda acción ofensiva o creativa de su oponente. Puede, repito, que fuera este el motivo principal de este fallar en defensiva, de este excesivo juego horizontal, de esta poca profundidad dentro del área adversaria y de esta lentitud de juego.

Aún a pesar de este cúmulo de desaciertos locales, no es menos cierto que el mando del partido siempre estuvo de parte del Constancia, merced al buen juego de Corró I, Gual, Mas y Carlos, que fueron los hombres que impulsaron y canalizaron toda la acción constante.

Por su parte, Ses Salines, puso en evidencia, que no es equipo para estar como estuvo, en los primeros puestos de la tabla, se mostró más que mediocre, con algunos jugadores con exceso de peso, y con poca calidad técnica en las botas de sus jugadores, por lo que espero bajará aún algunos puestos más en la tabla. En honor a sus jugadores, cabe señalar que se batieron con coraje, entusiasmo e interés, no dando nunca una pelota por perdida.

A las órdenes del colegiado señor Rufino Fuentes, que tuvo una mala actuación, perjudicando a ambos equipos, los equipos presentaron las siguientes formaciones.

CONSTANCIA.- Perelló II, Capó, Jaime, Figuerola, Mulet, Ferrer, Carlos, Gual, Más, Corró I, y Albendea. (Rosselló y Oliva).

SES SALINES.- Vidal, Servera, Romo, Oliver, Gelabert I, Bonet, Sampol, Panades, Caldentey, Vicens I y Piña. (Rosselló y Vicens II).

### GOLES

- Minuto 43.- Mulet, al saque de un córner, remata de cabeza, 1-0.
- Minuto 51.- Penalty contra el marco de Vidal, lanza Mas, 2-0.
- Minuto 66.- Mas, de cabeza, 3-0.
- Minuto 73.- Contrataque visitante, con chut de Rosselló, 3-1.
- Minuto 76.- Romo, al intentar el despeje, marca en propia meta. 4-1.
- Minuto 86.- Zancadilla de Figuerola, penalty, lanza Gelabert I, 4-2.

### ... Y PUNTO FINAL

Se consiguió la victoria, que en parte era lo importante, si bien, el seguidor constante no salió altamente satisfecho de sus muchachos, y espera que se enderezaran entuertos a fin de que no se repita la historia.

ANDRES QUETGLAS

EL PARTIDO DE COPA ENTRE

## El Constancia-Castilla, el día de Reyes

Tal como dijimos la semana anterior se estaban haciendo las oportunas gestiones entre la directiva inquense y la madrilita para conseguir que el encuentro de ida de la tercera eliminatoria de copa, en lugar de jugarse el miércoles día 7, se jugase el martes día 6. Estas gestiones han tenido el beneplácito del equipo merengue y de esta manera los aficionados inquenses y los isleños tendrán la oportunidad de ver en acción al Castilla, a este equipo, filial del Real Madrid, plagado de jóvenes figuras y que el año pasado fue el verdadero animador de la copa.

Este cambio de fecha, también ha hecho que los inquenses se vean en la necesidad de adelantar el partido de liga, que en lugar de jugarse el domingo día 4, se jugará el sábado día 3 ante el Calviá.

La eliminatoria se presenta sumamente interesante, sobre el papel los madridistas son superiores, pero los inquenses por otra parte se encuentran atravesando un buen momento de juego y en la copa siempre han dado mucha guerra, por lo que se espera que los jugadores de Joseito no den el brazo a torcer y miren de conseguir o dar facilidades a su adversario.

El encuentro se presenta muy interesante, al no haber fútbol de competición oficial en la isla, es de esperar que las tribunas del "Nou Camp" ofrezcan un buen aspecto, que buena falta le hace a las arcas del club. El encuentro dará comienzo a las 3,30 de la tarde.

De este interesante encuentro tendremos ocasión de hablar con más detalles la próxima semana.

Guillermo Coll  
Fotos: Payeras



**TRANSPORTES**

**mercadal, s.a.**

SERVICIOS COMBINADOS  
DE DOMICILIO A DOMICILIO

Gremio Herreros - Polígono La Victoria

Teléfonos | 29 04 29 - 29 17 58

              | 20 04 00 - 20 03 11

Telex N.º 69038 MYAT - E

**PALMA DE MALLORCA - 9**

**MUEBLES CERDA**  
**PRECIOS SIN COMPETENCIA**  
**VENDEMOS MAS BARATO**  
**QUE NADIE**

**¿CONOCE NUESTRO SISTEMA**  
**DE VENTA A PLAZOS?**  
**...Y RECUERDE QUE NOS**  
**ENCONTRAMOS EN**

**CALLE MIGUEL SERVET, 14 - Teléfono 50 22 53**

## ALUMINIO



**INDUSTRIAS METALICAS**

**MATEO**

Carretera Palma Alcudia Km. 23

Tels. 50 10 17, 50 03 35

## INCA

Flavia Flavia Flavia Flavia  
Flavia Flavia Flavia Flavia  
Flavia Flavia Flavia Flavia  
Flavia Flavia Flavia Flavia  
Flavia Flavia Flavia Flavia



**CALZADOS / INCA**  
**MALLORCA**

# Flavia

## MANACOR-CONSTANCIA

### LOS INQUENSES DEBEN PUNTUAR

El Constancia consiguió el pasado domingo anotarse el triunfo ante el Ses Salines, equipo revelación de esta temporada por un resultado de 4-2. Visto el desarrollo del encuentro no nos extraña que durante unas semanas el Ses Salines fuese el equipo revelación, ya que se empleaban en manera muy fuerte y sin complicaciones, aunque poco hicieron delante de la portería de Perelló II. Creemos que el cuadro saliner a pesar de su esfuerzo no estará al final del campeonato en la zona alta del grupo.

Los inquenses vencieron, pero no realizaron gran fútbol, con el viento y debido al nerviosismo y como no, a la dureza de la defensiva visitante poco fútbol se vio, la delantera inquense se mostró un poco torpe a pesar de los goles conseguidos y la línea medular en algunas ocasiones vimos que no estaba a la altura de los otros encuentros. La defensiva también tuvo parte de culpa en los goles encajados, uno al menos se pudo haber evitado.

Pero hay que dejar este partido y mirar el futuro, desde el martes la plantilla del Constancia está entrenando con normalidad, con la mirada puesta en el encuentro a jugar el domingo en el viejo campo de "Na Capellera", ante el Manacor, equipo tercer clasificado en la tabla y que en los últimos encuentros ha bajado un poco su rendimiento, aunque es de esperar que los manacorenses van a intentar ante los inquenses hacer lo imposible para que los puntos en disputa se queden en la ciudad de las perlas. El que lo consigan o no, esto ya es otra cosa.

El encuentro que duda cabe no va a ser precisamente nada fácil, pero los inquenses ante esta dificultad deben crecerse y mirar que en este encuentro se consiga su objetivo, que no es otro que no regresar de vacío, con ello se aseguraría más la segunda plaza y se miraría de aumentar las posibilidades de jugar la liguilla. Nosotros creemos que si los jugadores de Joseito juegan como lo saben hacer al final de los noventa minutos pueden conseguir algo positivo.

Todavía es pronto para saber la formación inicial que sacará el técnico inquense, pero no sería de extrañar que inicialmente saltasen: Perelló II, Capó, Mulet, Figuerola; Corró I, Carlos, Ferrer, Albendea, Mas y Gual.

GUILLERMO COLL.

FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES

# Estalvi, Música...



## i Premis durant un any.

### Emporti's a casa la música que li agrada.

Pot escollir entre la SIMFONIA DEL NOU MÓN de Devorák, en la versió de l'orquestra de Cleveland, les interpretacions plenes de color de l'Orquesta PLATERIA i el SUPERDISC, amb els èxits d'aquest any, en les veus de Miguel Bosé, Marina Rossell, Julio Iglesias, Los Pekos, Roberto Carlos, etc...

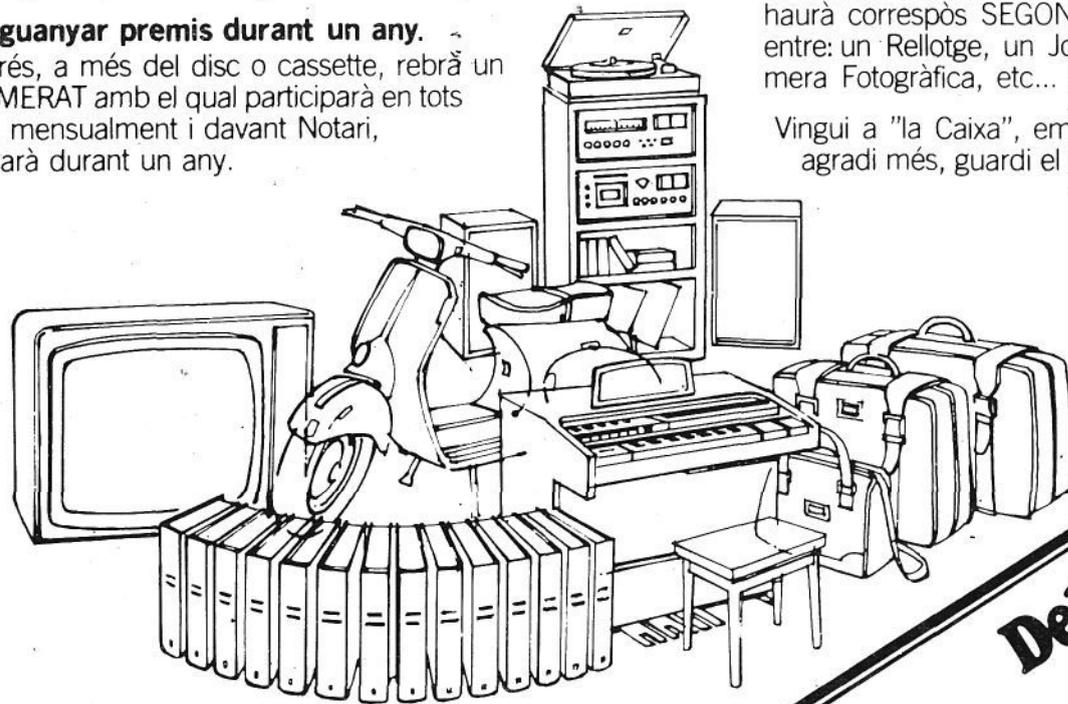
### ...I prepari's a guanyar premis durant un any.

En efectuar l'ingrés, a més del disc o cassette, rebrà un RESGUARD NUMERAT amb el qual participarà en tots els Sorteigs que, mensualment i davant Notari, "la Caixa" celebrarà durant un any.

Pot aconseguir magnífics premis. És ben senzill. Si les quatre últimes xifres del número del seu RESGUARD coincideixen amb les del número sortejat, li correspon PRIMER PREMI i per tant podrà escollir entre: una Moto, un Equip d'Alta Fidelitat, un Televisor en Color, etc... El que vostè prefereixi.

Si només coincideixen les tres últimes xifres li haurà correspos SEGON PREMI; podrà escollir entre: un Rellotge, un Joc de Maletes, una Càmera Fotogràfica, etc... El que vostè prefereixi.

Vingui a "la Caixa", emporti's la música que li agradi més, guardi el seu número i bona sort!



Del 15 al 31 de  
desembre

CAIXA DE PENSIONS  
"la Caixa"

Oh Nadal! Oh resplendor  
de la mitjanit divina,  
de cireres de pastor  
enramada i de sivinal

El món tornat innocent  
dins la càndida blancura  
del vagorós firmament  
i el llunyedar qui fulgura...

I irradiant dins un còr  
de villancets i rondalles,  
l'infant tot blanc sobre un or,  
sobre un or humil de palles!

Dins el fred del temple vell  
les llànties són amoroses;  
i l'oratjol del cancell  
mou les neules tremoloses

Dolces calentors de niu,  
alegries reposades...  
L'hivern s'alegra i somriu  
amb l'encant de les nevades.

Blanques nits de cel més clar  
i lluna més argentina,  
i d'aigua que a mig glaçar  
riu a sa llum cretallina.

# NADAL



Quan defora crema el fred,  
quan els vidres llagimegen,  
i es veu passar el pastoret  
pels pontarrons qui escumegen,

aseguts tots al voltant  
de la taula casolana,  
com és bella i confortant  
l'abundor qui l'engalanat

—Que el bon Déu qui ho dóna, mai  
de beneir-ho no es cansi!...—  
I les copes de crestai  
van omplint-se del vi ranci.

Caliu d'un fogar estimat,  
aquella escalfor és bona,  
com és bo el torró ensucrat  
i el dolç penjoi de montona,

i la poma de Nadal  
qui du neu en les entranyes  
i perfum de l'hort natal  
amagat entre muntanyes...

Misteri de resplendor  
i misteri d'alegria,  
al volt de l'etern Nadó  
exulta la minyonia.

Com brillen, clars i desperts  
a l'encís d'eixes diades,  
aquests ullets tan oberts  
qui beuen llum a glopades!

Aprèn de mirar, esperit;  
beu-ne l'humil poesia.  
Oh goig de fer-se petit,  
com el Bon Jesús volia!

Embaumar-se d'eixa olor  
d'innocència i de puresa,  
arraulits dins l'horitzó  
del Betlem de l'infantesa!...

MIQUEL FERRA

...poeta de Nadal

Ciutat de Mallorca 1885-1947

## L'Inter-Rail: qué és aixó?

Abans, quan era allot, m'agradava anar al moll et del carbó, que hi havia en el meu poble, per a veure passar i maniobrar els trens de mercancies i passagers que creuaven per Lloseta. Els trens, sempre varen esser, son i

seràn l'illusió de la gent menuda, el somni de l'esperança. L'estampa del tren passant per damunt el pont del torrent, fent fum, siulant i renquejant, estirant prop d'una dotzena de vagons esribats d'homes, dones i nins cap a Ciutat.

recreava tant, que un, forçadament té que sentir la dolça enyorança d'un ahir, que ja mai més tornarà...

Llavors, després, amb el avançes tècnics arribaren a l'illa les màquines "diessel" i desaparegueren las de caldera de vapor. La millora com sempra ens beneficià, si bé s'endugué l'encant del tren que era com dir, perdre la jugueta...

Un tren, sempre fou i encara és, una jugueta estimada. Record que de petit, quan escrivia la carta els Reis Mags, sempre hi possava: "Un tren i un cavall de cartó." Temps meus de l'infantesa! I, sembla que encara, hi ha molta gent major que compra trens de jugueta, per distreure-se dels problemes que ens agobian. O els menys, aixó és el que recomanen els metges als malalts de tipus nervios, de la "pressa"...

Una cosa és jugar amb trens i l'altre és utilitzar els trens. El tren a qualsevol lloc del món és un medi de transport pràctic i econòmic i en molts d'espectes cultural. Fer un viatge llarg en tren suposa reposar, tenir temps per llegir, contemplar, xerrar...

—Idó jo, des de que vaig el curandero de Santa Catalina, Don Bernat, tot el mal m'ha fuit! Aquest home, per jo és un sant...!

—I, què deis que tenieu?

—Vaig càure d'una somera.

—Jesús Deu-meu, les desgracies venen quan venen...!

Escoltavem una altre conversa:

—En Geroni d'Els Orgues va morir... Tenia dues filles i un allot que li sortí molt tort. Per cert, una de les filles tornà loca. Li donaren cosa.

—Què deis Madona!

—El que senti: Un mal bocí... Pobre allota...!

El tren de Felanitx empalmava amb els d'artà o de Sa Pobra, quan s'arribava a l'estacio de Santa

María del Camí. Entretant s'esperava i guaitant per la finestra miravem com l'allotet de la cantina feia el seu agost venguent galletes d'Inca i cocarrolls o bé la nina que plorinyava, mirant els ulls del seu anemorat, caigut a L'Àfrica per fer el servei militar. Xerredissa de fira. Torcabocas damunt els xonolls i bones llèscas de pa pagés amb sobrassada esclafada... Temps aquells que ja no tornaràn...!

Ara, pel que estan fent, pareix que el tren i les Estacions es volen renovar. Nosé d'on, ens han duit uns màquines blaves que no siulen. Quan passen pels llocs de périll, avissan amb una bocina — escanyada que pareix la sirena dels vaixells. I sembla que també ens han duit revisors nous que ja no foraden les tarjetes. Hi ha unes màquines venadores — que donant-les mitja volta de manivela, senyen i contenen uns billetes de paper que per kla seva qualitat ens donen entra que milloram... Com sia, ens auopeitzam...!

Parlant tant del tren, cal dir pels joves, que supòs poc les importa el meu sentimentalisme, que per ells, hi ha un servei de tren, establert en conveni internacional, on amb un sol billet de preu assequible, durant un mes, és pot utilitzar qualsevol tren, vagi amb la direcció que vagi, per transitar per tot Europa: Cádiz — Paris — Roma — Atenas... etc.

Aquest billet és diu l'"Inter-rail" i el seu cost és de 13.500 pesetas i únicament el poren utilitzar les persones d'edat inferió als 26 anys.

Vull dir que qui té esperit d'aventura, ampreant aquest medi de locomoció pot conèixer el món de l'entorn per a veure i comprovar que els trens, varen esser, son i seràn l'illusió de petits i grands, el somni de l'esperança.

BARTOMÉU VALLESPÍR  
I AMENGUAL.

## FESTES AMB SUPERFICIALITAT

Sopars familiars, matines, xocolati amb ensaimades, xampany, torro, ball a discoteques, borratxera amb divertiment, alegria... i així podriem anar anomenant les moltes coses que ens porten les festes de Nadal i cap d'any.

Nadal és una festa que malgrat sigui una celebració religiosa, s'ha convertit també en una celebració social en la que hi participen creients i no creients. Algunes persones segueixen la tradició: fan un sopar en família, llavors marxen a matines i després tornen a casa a prendre el xocolati amb ensaimades; d'aquesta senzilla manera passen la vetlada. Altres s'estimen més la diversió a discoteques, bars, pel carrer o a qualsevol lloc, per tal de passar la nit bastant divertida.

Així és; un d'una manera i altres d'una altra celebren la Nit de Nadal. Ara ja han passat aquestes festes; uns s'ho hauran passat bé, altres no tan bé, i a més resten les indigestions, resagues i colics produïts per l'excés, que de segur que pel dia de Cap d'any ja no hi seran i podrem tornar a començar.

Potser estigui parlant superficialment sobre Nadal, però hem de pensar que una majoria de gent actua amb molta superficialitat en aquesta festa, i jo tan sols vull descriure aquesta superficialitat que ens envolta a tots.

Ara ja s'acosta la nit de cap d'any; on evidentment el divertiment serà molt més gran. Menjarem raïm apressadament, bourem sense control i la joia durarà tota la nit.

Però davant tot això caldrà que per un moment reflexionassim i pensassim amb la gent que voldria poder participar en la festa, però desgraciadament no pot, o també en tots els marginats que amb tot això els marginam més.

A més hauriem de pensar que el fet de començar un any no vol dir que les coses han canviat o hagin de canviar, perquè els darrers dies d'un any que s'acaba no són diferents que el primers d'un any que comença.

Però malgrat tot, ens caldrà desitjar-nos feliç any 1981.

José González (Siset)

## Noticiario de Arte

CODERCH, NAVARR  
GALCERAN Y TEIXIDO E  
NUESTRA CIUDAD.

El pasado miércoles inauguró e la sala de Exposiciones c Espirafochs, una exposició c cerámica el artista Teixido, muestra es muy interesante y misma permanecerá abierta ha el día 7 de Enero. Creemos q será del agrado del público.



Obra de Josefina Coderch

JOSEFINA CODERCH EL CUNIU.— El pasado sábado inauguró en la Galería Cunium d nuestra ciudad, la artista catalan Josefina Coderch. De entre su exposiciones cabe destacar la realizadas en Olot, Girona, Vic Ripoll, Barcelona, Mèxic, Zürich Santa Coloma de Farnés. Una ve más la artista catalana nos da un espléndida demostración de l fama que dio la escuela olotina. S amplia paleta le permit enfrentarse con los problemas de l pintura objetivista, resolviéndolo con gran acierto de composición y fidelidad ambiental. Est exposició es la primera que l artista realiza en la isla permanecerá abierta hasta el día de Enero.

M. NAVARRO GALCERAN EN EL MERCANTIL.— Tambié el sábado inauguró en el Mercant el conocido artista M. Navarro Galcerán, que nos muestra un interesante exposició d acuarelas, tema que domina a l perfección y en el que goza d merecida fama. Esta exposició creemos que es importante y qu el artista va a conseguir un bue éxito. Permanecerá abierta hasta el próximo día 6 de Enero.

Guillermo Co

FOTOCOPIAS DESDE  
7 PESETAS  
ELECTRICA  
JOSE BUADES